



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**SUZUKI  
GSX-S1000 GT 2022-**

*© by MRA-Klement GmbH – 7/2022 4025066173372*

**D**

# MONTAGEANLEITUNG

## GSX-S1000 GT 2022-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3mm
4	Kunststoffscheiben, 12x5x0,5mm	10635	
4	O-Ringe 4,5x1,5mm	10992	
2	Distanzhülsen 6mm	11038	
2	Distanzhülsen 3mm	10872	
2	Linsenschrauben M5x20mm	10673	
2	Linsenschrauben M5x25mm	10641	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe, indem Sie die Befestigungsschrauben herausschrauben und die Stahlunterlegscheiben entfernen.
3. Ziehen Sie die originale Windschutzscheibe aus den Gummimuttern heraus (P1). Drücken Sie anschließend die Gummimuttern wieder in die Scheibenbefestigungs-Bohrungen (P2).
4. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und stecken Sie die **M5X25mm** Linsenkopfschrauben [10641] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] durch die **oberen** Bohrungen der Scheibe und stecken Sie von hinten die **6mm Distanzstücke** [11038] dagegen. Diese sichern Sie mit den kleinen mitgelieferten O-Ringen [10992] (P3).
5. Durch die **unteren** Bohrungen der Scheibe stecken Sie die **M5X20mm** Linsenkopfschrauben [10673] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] und stecken Sie von hinten die **3mm Distanzstücke** [10872] dagegen und sichern diese ebenfalls mit den O-Ringen [10992].
6. Montieren sie die MRA Scheibe an das Motorrad und ziehen die Befestigungsschrauben fest.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-mail: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.  
 Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend  
 that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3 mm
4	Plastic washers, 12 x 5 x 0.5 mm	10635	
4	O-rings 4.5 x 1.5 mm	10992	
2	Spacers 6 mm	11038	
2	Spacers 3 mm	10872	
2	Oval-head screws M5 x 20 mm	10673	
2	Oval-head screws M5 x 25 mm	10641	

#### **Fitting the windscreen to the motorcycle:**

1. Place the motorcycle on an even surface.
2. Remove the original windscreen by unscrewing the fastening screws and removing the steel washers.
3. Pull the original windscreen out of the rubber nuts (P1). Then, press the rubber nuts back into the windscreen mounting holes (P2).
4. Take the MRA windscreen and insert the **M5 X 25 mm** oval-head screws [10641] through the **top** holes on the windscreen with the plastic washers [10635] and place the **6 mm spacers** [11038] against them from behind. You can secure these with the O-rings supplied [10992] (P3).
5. Through the **bottom** holes on the windscreen, insert the **M5 X 20 mm** oval-head screws [10673] with the plastic washers [10635] and place the **3 mm spacers** [10872] against them from behind. Secure these with the O-rings [10992] as well.
6. Fit the MRA windscreen onto the motorcycle and tighten the fastening screws.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.  
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé six pans 3 mm
4	Rondelles en plastique, 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Joints toriques, 4,5x1,5 mm	10992	
2	Douilles d'écartement 6 mm	11038	
2	Douilles d'écartement 3 mm	10872	
2	Vis à tête bombée, M5x20mm	10673	
2	Vis à tête bombée, M5x20mm	10641	

**Montage du pare-brise sur la moto :**

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le disque d'origine en dévissant les vis de fixation et en retirant les rondelles en acier.
3. Retirez maintenant le brise d'origine des écrous en caoutchouc (P1). Repoussez ensuite les écrous en caoutchouc dans les trous de fixation du disque (P2).
4. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête bombée **M5X25mm** [10641] avec les rondelles en plastique [10635] à travers les trous **supérieurs** du pare-brise et insérez les **entretoises de 6mm** [11038] par l'arrière. Fixez-les avec les petits joints toriques [10992] fournis (P3).
5. Insérez les vis à tête bombée **M5X20mm** [10673] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous **inférieurs** du pare-brise et insérez les **entretoises de 3mm** [10872] par l'arrière et fixez-les également avec les joints toriques [10992].
6. Montez le pare-brise MRA sur la moto et serrez les vis de fixation.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.  
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave di Allen 3 mm
4	Rondelle in plastica, 12x5x0,5mm	10635	
4	O-ring 4,5 x 1,5 mm	10992	
2	bussole distanziali 6mm	11038	
2	Bussole distanziali 3 mm	10872	
2	Viti a testa lenticolare M5x20mm	10673	
2	Viti a testa lenticolare M5x25mm	10641	

### Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Collocare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale svitando le viti di fissaggio e rimuovendo le rondelle in acciaio.
3. Estrarre il parabrezza originale dai dadi in gomma (P1). Quindi premere nuovamente i dadi in gomma nei fori di fissaggio del parabrezza (P2).
4. Prendere il parabrezza MRA e inserire le viti a testa lenticolare **M5X25mm** [10641] con le rondelle in plastica [10635] attraverso i fori **superiori** del parabrezza e inserire i **distanziali da 6 mm** [11038] da dietro per contro. Bloccarli con gli o-ring piccoli in dotazione [10992] (P3).
5. Attraverso i fori **inferiori** del parabrezza inserire le viti a testa lenticolare **M5X20mm** [10673] con le rondelle in plastica [10635] e inserire i **distanziali da 3 mm** [10872] da dietro per contro e fissarli con gli o-ring [10992].
6. Montare poi il parabrezza MRA alla moto e serrare le viti di fissaggio.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**ES**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE GSX-S1000GT 2022-

**Gracias por la compra de un parabrisas MRA.**  
**Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.**

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Allen 3mm
4	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
4	Juntas tóricas, 4,5x1,5mm	10992	
2	Casquillos distanciadores 6mm	11038	
2	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
2	Tornillos alomados M5x20mm	10673	
2	Tornillos alomados M5x25mm	10641	

### Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original desatornillando los tornillos de fijación y retirando las arandelas de acero.
3. Saque el parabrisas original de las tuercas de goma (P1). A continuación, vuelva a insertar las tuercas de goma en los orificios de fijación del parabrisas (P2).
4. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza alomada **M5X25mm** [10641] con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios **superiores** del parabrisas e inserte las **piezas distanciadoras de 6mm** [11038] desde atrás. Asegúrelas con las pequeñas juntas tóricas suministradas [10992] (P3).
5. A través de los orificios **inferiores** del parabrisas, inserte los tornillos de cabeza alomada **M5X20mm** [10673] con las arandelas de plástico [10635] e inserte las **piezas distanciadoras de 3mm** [10872] desde atrás a la contra y asegúrelas también con las juntas tóricas [10992].
6. Monte el parabrisas MRA en la motocicleta y apriete los tornillos de fijación.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**

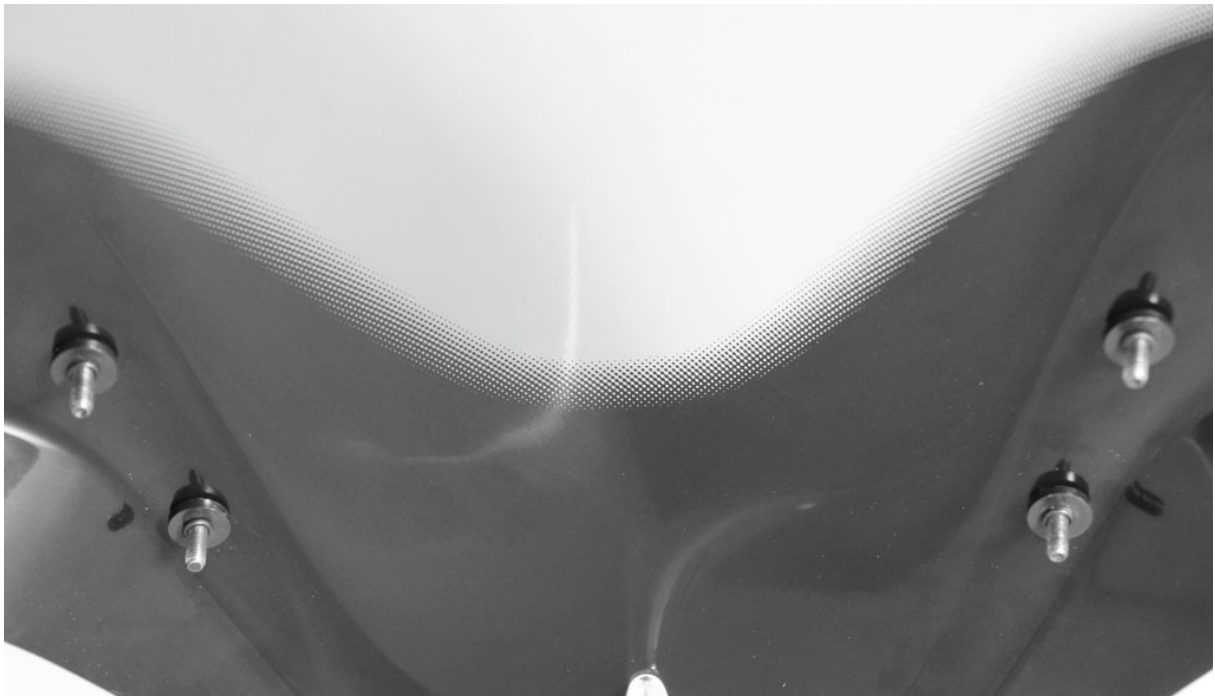
MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de



**P 1**



**P 2**



P 3

